

vonder®

LIMPADOR A VAPOR MULTIUSO

Limpiador a vapor multiuso



Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas

MODELO

LMV 1400



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados







Símbolos	Nome	Explicação
	Atenção!	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operação/instrução antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Equipamento com aterramento - classe I	Para identificar o terminal de aterramento.
	Jato de vapor	Identifica que há jato de vapor.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

Orientações Gerais



ATENÇÃO! LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ou entre em contato conosco: www.vonder.com.br.

O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização prévia da VONDER.

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

Os termos “**ferramenta, equipamento, máquina ou aparelho**” utilizados neste manual referem-se a equipamentos operados com eletricidade (cordão elétrico) ou com acumulador (bateria).

1.1. Área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite a acidentes.
- Não opere equipamentos em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.**
- Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar a o equipamento.** As distrações podem fazer você perder o controle do equipamento e causar acidentes.

1.2. Segurança elétrica



ATENÇÃO!

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO.



ATENÇÃO!

Este equipamento possui sistema de aterramento, obrigatório conectar o plugue em uma tomada que possua sistema de aterramento adequado.

- a. **Os plugues do equipamento devem ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique o plugue.** Os plugues sem modificações, aliados à utilização de tomadas compatíveis, reduzem o risco de choque elétrico.
- b. **Evite o contato do corpo com superfícies ligadas à terra ou aterradas, tais como tubulações, radiadores, fornos e refrigeradores.** Os riscos de choque elétrico aumentam se o corpo estiver ligado à terra ou a aterramento.
- c. **Não exponha o equipamento à chuva ou a condições úmidas.** A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d. **Não force o cordão de alimentação. Nunca o use para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta da tomada. Mantenha o cabo elétrico longe de calor, óleo, bordas afiadas ou das partes em movimento.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e. **Ao operar o equipamento ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para essa finalidade.** O uso de um cabo apropriado para uso ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.
- f. **Se a operação do equipamento em um local seguro não for possível, use alimentação protegida por um dispositivo contra corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
- g. **Se o cordão de alimentação está danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou agente autorizado ou pessoa qualificada, a fim de evitar riscos.**

NOTA: o dispositivo contra corrente residual (RCD) pode ser um interruptor do circuito de falha à terra ou disjuntor de fuga de corrente.

1.3. Segurança pessoal

- a. **Fique atento, observe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar o equipamento. Não utilize o quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.
- b. **Este aparelho não se destina à utilização por pessoas com capacidades físicas sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenha recebido instruções referentes à utilização do aparelho ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.** O equipamento não deve ser utilizado por crianças.
- c. **Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que elas não estejam brincando com o aparelho.**

1.4. Reparos

- a. **Tenha sua ferramenta reparada por um agente qualificado que usa somente peças originais.** Isso contribui para que a segurança da ferramenta seja mantida.

1.5. Indicações de segurança específicas

- a. Nunca toque diretamente no jato de vapor e/ou direcione contra pessoas ou animais (risco de queimaduras).
- b. Não limpe a vapor objetos que contenham substâncias nocivas à saúde (Exemplo: amianto).
- c. O aparelho não pode ser utilizado para a limpeza de aparelhos eletrônicos como, por exemplo, exaustores, televisores, lâmpadas, secadores de cabelo, aquecedores elétricos, etc.

- d. Atente-se para não direcionar o jato de vapor em paredes com tomadas.
- e. Nunca deixar o equipamento sem vigilância enquanto ele estiver em funcionamento.
- f. Nunca colocar solventes, líquidos que contenham solventes ou ácidos não diluídos (detergentes, gasolina, diluentes de tinta ou acetona) no reservatório de água.
- g. Durante a operação, nunca toque a saída de vapor, pois pode causar queimaduras.
- h. Coloque no reservatório de água somente água em temperatura ambiente.
- i. O líquido ou vapor não deve ser direcionado a equipamentos contendo componentes elétricos, como interior de fornos.

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO PRODUTO

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

Observe também que a tensão da rede elétrica deve coincidir com a tensão especificada na ferramenta. Exemplo: uma ferramenta 127 V~ deve ser ligada somente em uma tomada de 127 V~.

2.1. Aplicações/dicas de uso

Indicado para a limpeza e higienização de superfícies em geral, por exemplo: pedras, madeiras, metálicas, vidros, materiais plásticos e tecidos. Uso exclusivamente residencial. Não é indicado o uso com produtos químicos.

O equipamento deve ser utilizado somente com acessórios compatíveis.

2.2. Destaques/diferenciais

Projetado em design moderno, leve e compacto, permite a higienização rápida e prática, sem usar produtos químicos. Com sistema de aquecimento rápido, pronto para uso em até 15 segundos, e com vapor de alta pressão, aquecido a 100°C, remove sujeiras visíveis e invisíveis e faz a higienização e esterilização de superfícies, objetos e acessórios. Conta com cabo extensor, fornecendo a utilização de forma ergonômica e trazendo maior conforto na operação do usuário. Conta ainda com sistema de acionamento sensível ao toque (touch) e visor digital, facilitando a visualização e ajuste entre os níveis de vaporização. Possui ainda mangueira flexível e diversos acessórios para limpeza, garantindo ampla aplicação e maior praticidade durante o uso.

2.3. Características técnicas

LIMPADOR VAPOR LMV 1400 VONDER		
Código	68.56.140.127	68.56.140.220
Tensão	127 V~	220 V~
Frequência	50 Hz/60 Hz	
Capacidade do reservatório	440 ml	
Potência (W)	1.500 W	1.400 W
Temperatura de vapor na saída	100 °C	
Tempo de aquecimento (aproximado)	15 segundos	
Autonomia aproximada	Nível 1 (20 g/min): 18 minutos Nível 2 (26 g/min): 15 minutos Nível 3 (32 g/min): 12 minutos	
Pressão do vapor	36,3 lbf/pol ² (2,5 bar)	
Classe de isolamento	I	
Massa aproximada	2 kg	

Tabela 2 – Características técnica

2.4. Componentes

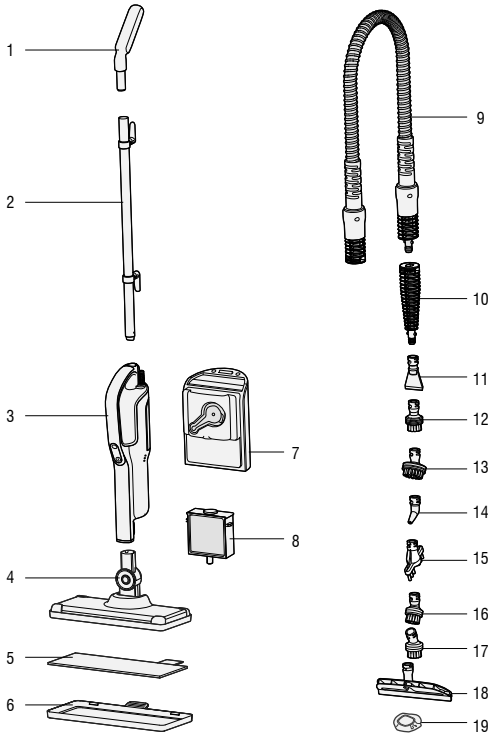


Fig. 1 – Componentes

1. Punho do cabo extensor
2. Cabo extensor
3. Vaporizador
4. Rodo articulado para pano em microfibra
5. Pano em microfibra
6. Tampa do suporte do pano para limpeza
7. Reservatório de água
8. Elemento filtrante
9. Mangueira flexível
10. Bico prolongador
11. Bico espátula
12. Bico reto com escova
13. Bico reto com escova com cerdas duplas
14. Bico jato direcional
15. Bico multiuso

16. Bico angular com escova de cerdas de nylon
17. Bico angular com escova de cerdas de latão
18. Bico rodo limpa vidros
19. Pano do bico rodo limpa vidros

2.5. Montagem

- a. Insira o punho do tubo extensor (1) no tubo extensor (2).
 - b. Insira o tubo extensor (2) no vaporizador (3).
 - c. Insira o suporte do pano para limpeza (4) ou a mangueira (9) e, então, o acessório desejado.
 - Montagem do rodo articulado para pano
 - a. Remova a tampa do suporte do pano para limpeza.
 - b. Instale o pano microfibra para limpeza, utilizando o sistema fixa fácil.
 - c. Insira a tampa do suporte do pano para limpeza.
 - d. Certifique-se de que o pano está bem instalado no suporte.
 - e. Instale o conjunto montado no vaporizador.
- Articulação do rodo: 90°

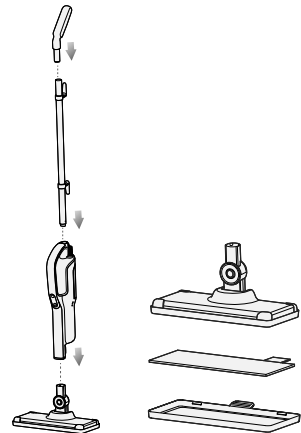


Fig. 2 – Montagem do suporte do pano para limpeza

2.6. Preparação



ATENÇÃO!

Certifique-se de que o equipamento está desconectado da rede elétrica.

- Inserindo água no reservatório de água:
 - a. Remova o reservatório de água do vaporizador, utilizando o botão de liberação do reservatório.
 - b. Abra a tampa do reservatório e insira água.
 - c. Feche a tampa do reservatório e instale-o no limpador a vapor.

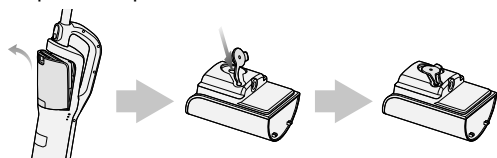


Fig. 3 – Inserindo água no reservatório

ATENÇÃO! Não tente encher o reservatório de água enquanto o limpador a vapor estiver ligado, pois isso pode causar danos ao equipamento ou ferimentos ao usuário.




UTILIZE APENAS ÁGUA LIMPA. Nunca adicione produtos químicos como: descalcificantes, aromáticos, alcoólicos ou detergentes no aparelho, pois isso pode danificar o aparelho ou torná-lo impróprio para uso.

2.7. Funcionamento e operação

- a. Ligue o equipamento à rede elétrica. Certifique-se de que a tensão elétrica da rede coincide com a tensão do equipamento.
- b. O display digital ligará e exibirá “00”, informando que o vaporizador está em processo de aquecimento.
- c. Quando o display digital indicar o número “26”, o aparelho está totalmente aquecido e pronto para uso.

- **Ajuste dos níveis de vaporização:**

Para alterar a vazão de vapor da saída do vaporizador, acione o botão por contato (*touch*) . O display digital indicará a vazão de vapor entre os níveis: 20, 26 e 32 g/min.


- **Acionamento do vapor**

O LIMPADOR A VAPOR LMV 1400 VONDER possui um sistema tecnológico de acionamento por contato na alça do limpador a vapor. Maneiras de acionar o vapor:

- Caso esteja utilizando o limpador a vapor **SEM** o cabo extensor, o acionamento de vapor irá acontecer automaticamente quando segurar o limpador a vapor pela alça e cobrir o display digital com o dedo.




Fig. 4 – Acionando o vaporizador

O desligamento acontece ao soltar a alça ou ao pressionar o botão  por 2 segundos.

- Caso esteja utilizando o limpador a vapor **COM** o cabo extensor, o acionamento de vapor irá acontecer automaticamente quando segurar o limpador a vapor pela alça e cobrir o display digital com o dedo. Depois de ligado, é possível soltar a alça sem que o produto desligue.



Fig. 5 – Acionando o vaporizador com o cabo extensor

Para desligar é necessário pressionar o botão  por 2 segundos.

- **Limpeza de tecidos:** Alguns tecidos não são apropriados para serem limpos com este vaporizador. Não utilize em couros, tecidos sintéticos, veludo, outros tecidos delicados e sensíveis à vapor.
- **Limpeza de vidros/espelho:** O choque térmico pode quebrar o vidro ou espelho. Antes de limpar essas superfícies, cuidadosamente aqueça a superfície direcionando o jato de vapor no vidro a uma distância não inferior a 15 cm.
- **Limpeza de pisos e móveis:** Não utilize o equipamento em móveis lustrados com cera e assoalhos.

NOTA: Sempre realize um teste em uma pequena área antes de limpar tecidos sensíveis e coloridos. Se a cor ou a aparência for afetada, NÃO prossiga com a operação de limpeza.

2.8. Instalação dos acessórios

Verifique o acessório mais apropriado para cada limpeza. Para instalá-los, siga as orientações conforme sentidos e posições de fixação ilustradas:

- Insira a mangueira no limpador a vapor ou o bico prolongador, como desejar.
- Posicione a conexão da mangueira/bico prolongador na saída de vapor do limpador a vapor. Pressione o botão de liberação para inserir o acessório. Certifique-se de montá-lo firmemente.
- Instale os acessórios desejados, conforme figura 4.

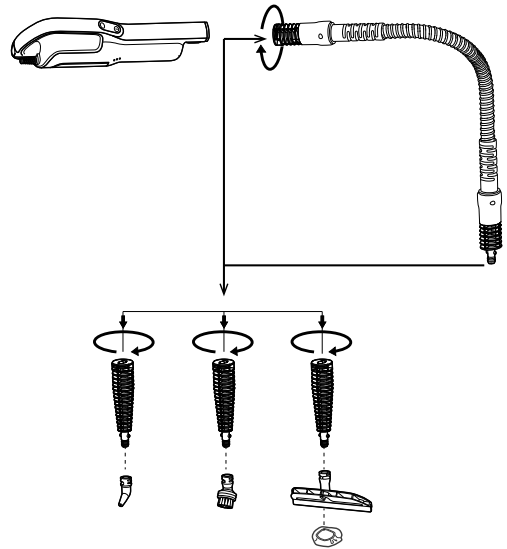


Fig. 6 – Instalação dos acessórios

2.9. Limpeza

Para evitar acidentes, sempre desligue o equipamento antes de limpar ou realizar uma manutenção. Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

1. Remova todo o vapor do aparelho.
2. Em seguida, desconecte o cabo elétrico da tomada.

3. Remova o reservatório de água para esvaziar a água sobressalente no reservatório. Em seguida, utilize o pano para limpar o aparelho.
4. Não realize a limpeza do aparelho enquanto houver água ou vapor no reservatório.

2.10. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

3.1. Manutenção

Certifique-se de que o equipamento está desligado e desconectado da rede elétrica antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

3.2. Pós-venda e Assistência Técnica

Em caso de dúvidas sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER, entre em contato através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deve ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER (consulte a relação completa em www.vonder.com.br). Somente peças originais devem ser utilizadas nos reparos.

3.3. Descarte do produto

A VONDER integra a ABREE, Associação Brasileira de Reciclagem de Eletroeletrônicos e Eletrodomésticos, que gerencia a logística reversa de produtos e embalagens



Para o descarte deste produto de forma ambientalmente correta, localize um ponto de recebimento mais próximo no site da ABREE: <http://abree.org.br>.

Não descarte peças e partes do produto no lixo doméstico, procure separar e encaminhar a um posto de coleta adequado. Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva. Em caso de dúvidas sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Símbolos y sus significados







Símbolos	Nombre	Explicación
	<i>¡Atención!</i>	<i>Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.</i>
	<i>Consulte el manual de instrucciones</i>	<i>Lea el manual de operación/instrucciones antes de usar el equipo.</i>
	<i>Utilice EPI (equipo de protección individual)</i>	<i>Utilice equipo de protección personal adecuado para cada tipo de trabajo.</i>
	<i>Eliminación selectiva</i>	<i>Deseche el embalaje adecuadamente, de acuerdo con la legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de ríos, arroyos y alcantarillas.</i>
	<i>Equipo conectado a tierra - clase I</i>	<i>Identificar el terminal de tierra.</i>
	<i>Chorro de vapor</i>	<i>Identifica que hay chorro de vapor.</i>

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

Orientaciones generales



¡ATENCIÓN!

LEA TODOS LOS AVISOS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES.

Este manual contiene detalles de instalación, operación y mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceda conforme las orientaciones.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad a fin de evitar accidentes.

Si este equipo presentar alguna no conformidad, encamínelo para la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima o entre en contacto con nosotros: www.vonder.com.br.

El revendedor no puede aceptar la devolución de este equipo sin la autorización previa de VONDER.

Guarde el manual para una consulta posterior o para repasar las informaciones a otras personas que vengan a operar el equipo.

1. AVISOS DE SEGURIDAD

El término “**herramienta, equipo, máquina o aparato**” utilizado en este manual se refiere a herramientas operadas con electricidad (cable eléctrico) y a herramientas operadas con acumulador (batería).

1.1. Área de trabajo

- a. Mantenga el área de trabajo limpia e iluminada.** Las áreas desorganizadas y oscuras son causa de accidentes.
- b. No opere equipos en atmosferas explosivas, como en la presencia de líquidos inflamables, gases o polvareda.**
- c. Mantenga niños y visitantes alejados al operar una herramienta.** Las distracciones pueden hacerle perder el control del equipo y provocar accidentes.

1.2. Seguridad eléctrica



¡ATENCIÓN! Riesgo de descarga eléctrica.



¡ATENCIÓN! Este equipo tiene un sistema de puesta a tierra, es obligatorio conectar el enchufe a una toma de corriente con un sistema de puesta a tierra adecuado.

- a. **Los enchufes de las herramientas deben ser compatibles con las tomas de corriente. Nunca modifique el enchufe.** Los enchufes no modificados combinados con el uso de tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b. **Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o con conexión a tierra, como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores.** Hay un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o a un suelo.
- c. **No exponga la herramienta a la lluvia o a la humedad.** La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- d. **No fuerces el cable de alimentación. Nunca utilice el cable de alimentación para cargar, tirar o desenchufar la herramienta de la toma de corriente. Mantén el cable de alimentación alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- e. **Al operar una herramienta de exterior, utilice un cable de extensión apropiado para este fin.** El uso de un cable adecuado para el uso en el exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f. **Si no es posible el funcionamiento de la herramienta en un lugar seguro, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

NOTA: el dispositivo de corriente residual (RCD) puede ser un interruptor de circuito de falla a tierra o un interruptor de circuito de fuga de corriente.

1.3. Seguridad personal

- a. **Mantente alerta, mira lo que haces y usa el sentido común cuando manejes una herramienta. No utilice la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de desatención mientras se opera una herramienta puede resultar en graves lesiones personales.
- b. **Este aparato no se destina a la utilización por personas con capacidades físicas sensoriales o mentales reducidas, o por personas con falta de experiencia y conocimiento, a menos que haya recibido instrucciones referentes a la utilización del aparato o estén bajo la supervisión de una persona responsable por su seguridad.** El equipo no debe ser utilizado por niños.

1.4. Reparaciones

- a. **Haga que su herramienta sea reparada por un agente cualificado que utilice sólo piezas originales.** Esto asegura que la seguridad de la herramienta se mantenga.

1.5. Instrucciones de seguridad específicas

- a. **Nunca toque directamente en el chorro de vapor y/o lo dirija contra personas o animales (riesgo de quemaduras).**
- b. **No limpie a vapor objetos que contengan sustancias nocivas a la salud (Ejemplo: amianto).**
- c. **El aparato no puede ser utilizado para la limpieza de aparatos electrónicos como, por ejemplo, extractores, televisores, lámparas, secadores de cabello, calefactores eléctricos, etc.**
- d. **Cuidado para no direccionar el chorro de vapor en paredes con enchufes eléctricos.**
- e. **Nunca dejar el equipo sin vigilancia mientras estuviera en funcionamiento.**
- f. **Nunca colocar solventes, líquidos que contengan solventes o ácidos no diluidos (detergentes, gasolina, diluentes de tinta o acetona) en el recipiente de agua.**

- g. Durante la operación, nunca toque la salida de vapor, pues puede causar quemaduras.
- h. Coloque en el recipiente de agua solamente agua a temperatura ambiente.
- i. El líquido o vapor no debe ser direccionado a equipos conteniendo componentes eléctricos, como interior de hornos.

**2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DEL PRO-
DUCTO**

Los equipos VONDER son diseñados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente el equipo para detectar cualquier mal funcionamiento. Tenga en cuenta también que el voltaje de la red eléctrica debe coincidir con el voltaje especificado en la herramienta. Ejemplo: Una herramienta de 127 V~ sólo debe ser conectada a un enchufe de 127 V~.

2.1. Aplicaciones/recomendaciones de uso

Indicado para la limpieza e higienización de superficies en general, por ejemplo: piedras, maderas, metálicas, vidrios, materiales plásticos y tejidos. Uso exclusivamente residencial. No es indicado el uso con productos químicos.

El equipo debe ser utilizado solamente con accesorios compatibles.

2.2. Destaques/diferenciales

Proyectado con diseño moderno, leve y compacto, permite la higienización rápida y práctica, sin usar productos químicos. Con sistema de calentamiento rápido, listo para uso en hasta 15 segundos, y con vapor de alta presión, calentado a 100°C, remueve suciedad visible e invisible y hace la higienización y esterilización de superficies, objetos y accesorios. Cuenta con mango extensor, permitiendo la utilización de forma ergonómica y trayendo mayor confort en la operación del usuario. Cuenta todavía con sistema de accionamiento sensible al toque (touch) y visor digital, facilitando la visualización y ajuste entre los niveles de vaporización. Posee todavía manguera flexible y diversos accesorios para limpieza, garantizando amplia aplicación y mayor practicidad durante el uso.

2.3. Características técnicas

LIMPIADOR A VAPOR MULTIUSO LMV 1400 VONDER		
Código	68.56.140.127	68.56.140.220
Tensión	127 V~	220 V~
Frecuencia	50 Hz/60 Hz	
Capacidad del depósito	440 ml	
Potencia (W)	1.500 W	1.400 W
Temperatura del vapor en la salida	100 °C	
Tiempo de calentamiento (aproximado)	15 segundos	
Autonomía aproximada	Nivel 1 (20 g/min): 18 minutos Nivel 2 (26 g/min): 15 minutos Nivel 3 (32 g/min): 12 minutos	
Presión de vapor	36,3 lbf/pulg ² (2,5 bar)	
Clase de aislamiento	I	
Masa aproximada	2 kg	

Tabla 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

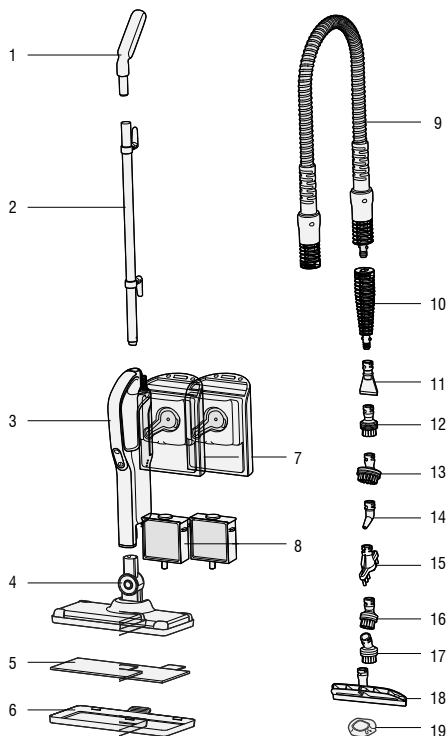


Fig. 1 – Componentes

1. Puño del mango extensor
2. Mango extensor
3. Vaporizador
4. Lampazo articulado para paño de microfibra
5. Paño de microfibra
6. Tapa del soporte del paño para limpieza
7. Recipiente de agua
8. Elemento filtrante
9. Manguera flexible
10. Boquilla prolongadora
11. Boquilla espátula
12. Boquilla recta con escobilla
13. Boquilla recta con escobilla con cerdas dobles
14. Boquilla chorro direccional
15. Boquilla multiuso
16. Boquilla angular con escobilla de cerdas de nylon
17. Boquilla angular con escobilla de cerdas de latón
18. Boquilla lampazo limpia vidrios
19. Paño de la boquilla lampazo limpia vidrios

2.5. Montaje

- a. Inserte el puño del tubo extensor (1) en el tubo extensor (2).
 - b. Inserte el tubo extensor (2) en el vaporizador (3).
 - c. Inserte el soporte del paño para limpieza (4) o la manguera (9) y, entonces, el accesorio deseado.
 - Montaje del lampazo articulado para paño
 - a. Remueva la tapa del soporte del paño para limpieza.
 - b. Instale el paño microfibra para limpieza, utilizando el sistema fija fácil.
 - c. Inserte la tapa del soporte del paño para limpieza.
 - d. Cerciérese de que el paño esté bien instalado en el soporte.
 - e. Instale el conjunto montado en el vaporizador.
- Articulación del lampazo: 90°

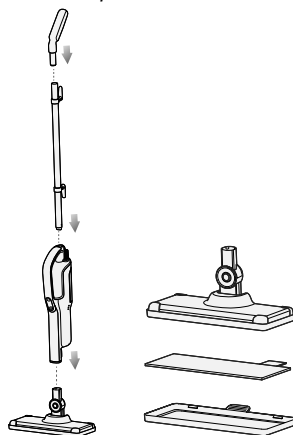


Fig. 2 – Montaje del soporte del paño para limpieza

2.6. Preparación



¡ATENCIÓN! Cerciórese de que el equipo esté desconectado de la red eléctrica.

- Colocando agua en el recipiente de agua:
 - a. Remueva el recipiente de agua del vaporizador, utilizando el botón de liberación del recipiente.
 - b. Abra la tapa del recipiente y coloque agua.
 - c. Cierre la tapa del recipiente e instálelo en el limpiador a vapor.

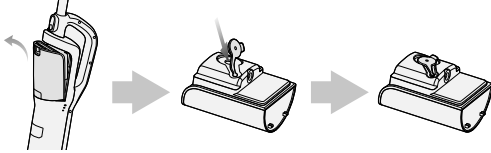


Fig. 3 – Colocando agua en el recipiente

¡ATENCIÓN! No trate de llenar el recipiente de agua mientras el limpiador a vapor estuviera encendido, pues eso puede causar daños al equipo o lesiones al usuario.



UTILICE APENAS AGUA LIMPIA. Nunca adicione productos químicos como: des-calcificantes, aromáticos, alcohólicos o detergentes en el aparato, pues esto puede dañar el aparato o tornarlo impropio para el uso.

2.7. Funcionamiento y operación

- a. Conecte el equipo a la red eléctrica. Cerciórese de que la tensión eléctrica de la red coincida con la tensión del equipo.
- b. El display digital se prenderá y exhibirá "00", informando que el vaporizador está en proceso de calentamiento.
- c. Cuando el display digital indicar el número "26", el aparato está totalmente calentado y listo para el uso.

- **Ajuste de los niveles de vaporización:**

Para alterar el caudal de vapor de la salida del vaporizador, accione el botón por contacto (touch) . El display digital indicará el caudal de vapor entre los niveles: 20, 26 y 32 g/min.

- **Accionamiento del vapor**

El LIMPIADOR A VAPOR LMV 1400 VONDER posee un sistema tecnológico de accionamiento por contacto en el mango del limpiador de vapor. Maneras de activar el vapor:

- Si estuviera utilizando el limpiador a vapor **SIN** el mango extensor, el accionamiento de vapor sucederá automáticamente cuando sujetar el limpiador a vapor por el mango y cubrir el display digital con el dedo.




Fig. 4 – Activación del vaporizador

Se apaga al soltar el mango o pulsar el botón durante 2 segundos.

- Si estuviera utilizando el limpiador a vapor **CON** el mango extensor, el accionamiento de vapor sucederá automáticamente cuando sujete el limpiador de vapor por el asa y cubra la pantalla digital con el dedo. Después de encendido, puede soltar el mango sin que el producto se apague.



Fig. 5 – Accionamiento del vaporizador con el mango extensor

Para apagarlo es necesario pulsar el botón  durante 2 segundos.

- **Limpieza de tejidos:** Algunos tejidos no son apropiados para ser limpiados con este vaporizador. No lo utilice en cueros, tejidos sintéticos, terciopelo, otros tejidos delicados y sensibles al vapor.
- **Limpieza de vidrios/espejo:** El choque térmico puede quebrar el vidrio o espejo. Antes de limpiar estas superficies, cuidadosamente caliente la superficie direccionando el chorro de vapor en el vidrio a una distancia no inferior a 15 cm.
- **Limpieza de pisos y muebles:** no utilice el equipo en muebles lustrados o pisos pulidos con cera.

NOTA: Siempre realice una prueba en una pequeña área antes de limpiar tejidos sensibles y coloridos. Si el color o la apariencia fuera afectada, NO prosiga con la operación de limpieza.

2.8. Instalación de los accesorios

Verifique el accesorio más apropiado para cada limpieza. Para instalarlos, siga las orientaciones conforme sentidos y posiciones de fijación ilustradas:

- a. Inserte la manguera en el limpiador a vapor o la boquilla prolongadora, como desear.
- b. Posicione la conexión de la manguera/boquilla prolongadora en la salida de vapor del limpiador a vapor. Presione el botón de liberación para insertar el accesorio. Cerciérese de montarlo firmemente.
- c. Instale los accesorios deseados, conforme figura 4.

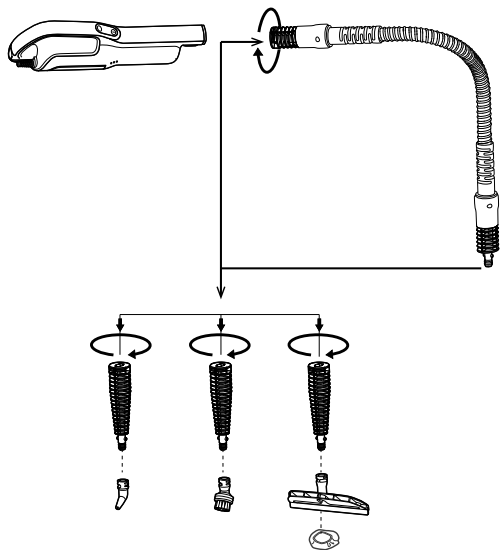


Fig. 6 – Instalación de los accesorios

2.9. Limpieza

Para evitar accidentes, siempre apague el equipo antes de limpiar o realizar una mantención. Para la conservación, se recomienda una mantención rutinera, que incluye remoción de la suciedad superficial con un paño, pero sin permitir que entre líquido en el equipo.

1. *Remueva todo el vapor del aparato.*
2. *En seguida, desconecte el cable eléctrico de la toma de corriente.*
3. *Remueva el recipiente de agua para vaciar el agua restante en el recipiente. En seguida, utilice el paño para limpiar el aparato.*
4. *No realice la limpieza del aparato mientras hubiera agua o vapor en el recipiente.*

2.10. Transporte y almacenamiento

Tenga cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas e impactos pueden dañar el sistema operativo.

Almacene el equipo en un ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Manténgase protegido de la lluvia y la humedad. Después de su uso, se recomienda limpiar el producto y volver a ponerlo en su embalaje para su almacenamiento.

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POSTVENTA

Los productos VONDER, cuando se usan adecuadamente, es decir, de acuerdo con las pautas de este manual, tienen bajos niveles de mantenimiento. Aun así, tenemos una amplia red de servicio al cliente.

3.1. Mantenimiento

Asegúrese de que el equipo esté apagado y desconectado de la red eléctrica antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, las inspecciones, el reemplazo de partes y partes o cualquier otro mantenimiento y / o ajuste deben ser realizados solo por un profesional calificado.

El exterior solo se puede limpiar con un paño húmedo y detergente, pero sin permitir que ingrese líquido al equipo.

3.2. Postventa y Asistencia Técnica

En caso de duda sobre el funcionamiento del equipo o sobre la red de Asistencia Técnica Autorizada de VONDER, contáctenos a través del sitio web www.vonder.com.br.

Cuando se detecta una avería, ésta debe ser examinada y/o reparada por un profesional de la red de Asistencia Técnica Autorizada de VONDER (véase la lista completa en www.vonder.com.br). Sólo se deben utilizar las piezas originales para las reparaciones.

3.3. Descarte del producto

No elimine piezas y los pedazos del producto en la basura doméstica, trate de separarlos y envíelos a un punto de recogida adecuado. Infórmese en su municipio sobre los lugares o sistemas de colecta selectiva. En caso de dudas sobre la forma correcta de descarte, consulte a VONDER a través del sitio web www.vonder.com.br.

4. GARANTIA

El LIMPIADOR A VAPOR MULTIUSO LMV 1400 VONDER tiene los siguientes plazos de garantía contra no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de la compra: garantía legal 90 días; garantía contractual: 9 meses. En caso de disconformidad, procure la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima (www.vonder.com.br).

La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar OBLIGATORIAMENTE, la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente rellenado y sellado por la tienda donde el equipo fue adquirido.

Pérdida del derecho de garantía:

- 1. El incumplimiento y no obediencia de una o más de las orientaciones en este manual, invalidará la garantía, así también:*
 - En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas NO autorizadas por VONDER;*
 - En el caso de que cualquier pieza , parte o componente del producto se caracterice como no original;*
 - Falta de mantenimiento del equipo;*
 - En caso de una conexión de voltaje diferente a la mencionada en el producto;*
 - Instalación eléctrica y/o extensiones desactivadas/ inadecuadas;*
 - Las partes y piezas naturalmente desgastadas.*
- 2. Están excluidos de la garantía, desgaste natural de las partes y piezas del producto, caídas, impactos y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.*
- 3. La Garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipo hasta la Asistencia Técnica Autorizada. VONDER, siendo que los costos serán de responsabilidad del consumidor.*
- 4. Los accesorios o componentes del equipo, como boquillas, mangueras, sellos, filtros, paños de limpieza, no están cubiertos por la garantía cuando se produce un desgaste. Sólo están cubiertos por una garantía legal de 90 días contra defectos de fabricación.*
- 5. Otros accesorios que se venden por separado tendrán una política de garantía como se describe en su embalaje. La garantía del equipo no cubre dichos accesorios.*

vonder®

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettge, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER

Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER

CERTIFICADO DE GARANTIA

O LIMPADOR A VAPOR LMV 1400 VONDER possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias + Garantia contratual: 9 meses. Caso o equipamento apresente alguma não conformidade, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima (www.vonder.com.br). Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

Perda do direito de garantia:

1. O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
 - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas NÃO autorizadas pela VONDER;
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;

- Falta de manutenção do equipamento;
 - Caso ocorra a ligação em tensão elétrica diferente da mencionada no produto;
 - Instalação elétrica e/ou extensões deficientes/inadequadas.
 - Partes e peças desgastadas naturalmente.
2. Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do produto ou fora do propósito para o qual foi projetado;
 3. A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo os custos de responsabilidade do consumidor.
 4. Acessórios ou componentes do equipamento, tais como bicos, mangueiras, vedações, filtros, panos de limpeza, por exemplo, não são cobertos pela garantia quando ocorrer desgaste por uso. São cobertos apenas pela garantia legal de 90 dias contra defeitos de fabricação.
 5. Outros acessórios que são vendidos separadamente terão política de garantia conforme descrito em sua embalagem. A garantia do equipamento não engloba tais acessórios.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	Tensão/Tensión: <input type="checkbox"/> 127 V~ <input type="checkbox"/> 220 V~
Cliente:	CPF/CNPJ:	
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		